

**Покана, среща,  
посещение**

**Ftësë, takim,  
vizitë**

**Фтес, таким,  
визит**

Ще бързеш ли  
свободен,-а на ...?

Do të jesh

Do t'jesh

свободен,-а на ...?

i/e lirë më ...?

i/e лъир м ...?

Какво ще правите ...?

Çka do të bësh ...?

Çka do t'bësh ...?

говечера  
утре

në mbrëmje

mbrëmje

nësër

nësër

Ще бърза свободен /  
свободна.

Do të jem i/e lirë.

Do t'jem i/e лъир.

Съжалявам,  
но ще бърза зает,-а.

Më vjen keq,  
por do të jam i/e zënë.

M vjen keq,  
por do t'jam i/e зън.

Искам да Ви покана ...

Dua të ju ftoj ...

Дуа т'ју фтой ...

на обяд

rër drekë

пър дрек

на вечеря

rër darkë

пър дарк

вкъщи

në shtëri

н штъри

на кино

në kinema

н кинема

на театър

në teatër

н театър

на ресторант

në restorant

н ресторант



на свѣтбата ни  
на парти по случај  
ројдениа му ген  
на имениа му ген  
Кога то искаме ...  
заповягајте вкѣщ  
еаѣте га изпием по  
егно кафе  
Благогара за поканата.

↴  
Кога (кѣге) предпочи-  
таѣте га се среќнеѣм?  
Бих искал,-а  
(га се среќнеѣм) ...  
В хотеѣа  
точно В сеѣгеѣ часа

Мога љи га ѡу (ѣѣ)  
почерѣа ...?  
неѣо  
егно кафе

në dastmën tonë  
në parti për  
ditëlindjen time  
për ditën e emrit tim  
Kur dëshironi ...  
ejani në shtëri  
ejani të rimë një kafe

Faleminderit  
për ftesën.  
Kur (ku) ju dëshironi  
në të takohemi?  
Do të dëshiroja  
(që në të takohemi) ...  
në hotel  
në shtatë fiks

A mund të ju (ty)  
qetas ...  
dijka  
një kafe

n dâsmÿn ton  
n pârti për  
ditÿlÿndÿn  
për ditÿn e ëmrit tim  
Kur dÿshirÿni ...  
ëÿani n shtÿgli  
ëÿani t tim nÿ kâfë

Фалѣѣиндѣрит  
пѣр фѣсÿн.  
Кур (ку) ѣу дÿширÿни  
нѣ т такÿѣѣи?  
До т дÿширÿѣа  
(ч' нѣ т такÿѣѣи) ...  
н хотѣл  
н штат фикс

А ѣунд т ѣу (тѣо)  
ч'ѣрâс ...  
дичкâ  
нÿ кâфѣ

|   |   |  |
|---|---|--|
| егин славолев<br>егин сок<br>С удоволствие.   | нѣ акуллоре<br>нѣ лѣнг<br>Ме кѣнаѣси.<br>Faleminderit,<br>asjië tjetër.<br>Do të dëshiroja ...                                  | нь акуллоре<br>нь лынѣ<br>Ме кьнач'ьси.<br>Фальеминдѣрит,<br>асдж' тѣѣтр.<br>До т дыширойа ...                                   |
| Благодаря,<br>Нищо друго.<br>Бих искал, -а ...  | тѣ мѣ лажмѣрохѣни<br>тѣ телефон<br>тѣ мѣ притни<br>тѣ мѣ бѣни нѣ шѣртѣм   | т м льайм'ьрохѣни<br>т м тѣлѣфѣн<br>т м прѣтѣни<br>т м бѣни нь шѣрбѣим   |
| по телефона<br>га ме почакаме<br>га ми направите<br>егна услуга<br>га вземзем навън<br>га прекараме<br>вечерта заегно | тѣ мѣ лажмѣрохѣни<br>тѣ телефон<br>тѣ мѣ притни<br>тѣ мѣ бѣни нѣ шѣртѣм<br>тѣ далѣм рѣйѣашта<br>тѣ калѣймѣ<br>сѣ башку мѣрѣмѣен | т м льайм'ьрохѣни<br>т м тѣлѣфѣн<br>т м прѣтѣни<br>т м бѣни нь шѣрбѣим<br>т далѣим пѣрийѣашта<br>т калѣйѣим<br>с бѣшку мѣрѣймѣен |
| Имам среща<br>с господин (госпожа) ...<br>Кога ще се върне?<br>Мога ли да го (я)<br>почакам?                          | Кам такѣм<br>ме зѣтѣри (зонѣ) ...<br>Кур до тѣ ктѣхѣт?<br>А мунд тѣ прѣс ата (атѣ)?   | Кам такѣм<br>ме зѣтѣри (зонѣ) ...<br>Кур до т ктѣхѣт?<br>А мунд т прѣс атѣ (ат)?   |



|   |   |   |
|---|---|---|
| Моба лу га остава<br>бележка?               | A mund të lej<br>një copë letër<br>(skedë; porosi)?                         | A мунд т лпей<br>њ цоп лветър<br>(скед; пороси)?                        |
| Имате лу възможност<br>га рагете ..., моля? | Keni mundësi që t'i<br>jepni ..., ju lutem?                                 | Këni mundësi që t'i<br>jêpni ..., йу лутем?                             |
| тоба писмо                                  | këtë letër  | кът лветър  |
| тази бележка                                | këtë copë letër (skedë)   | кът цоп лветър (скед)   |
| този пакет                                  | këtë paketë   | кът пакет   |
| телефонния му                               | numrin tim  | нумрин тим  |
| номер                                       | të telefonit  | т телфонит  |
| Кажете му (i),<br>че го (я) е търсил,-а     | Tregoni atij (asaj), që e<br>ka kërkuar ata (atë) një<br>zotëri (zonjë) ... | Трегони атий (асай), ч'е<br>ка къркуар ата (ат) нь<br>зотъри (зонъ) ... |
| зоспосин (зоспожа) ...                      | Unë paraqitem nga emri<br>të zotërit (zonjës) ...                           | Ун парач'итем nga ёмри<br>т зотърийут (зонъяс) ...                      |
| на зоспосин<br>(зоспожа) ...                |   |   |
| Заповядайте /<br>евайте пак.                | Ejani përsëri.  | ёйани пърсърй.  |
| Винаги сте добре<br>пошу.                   | Ju jepi çdo herë të<br>mirëseardhur.  | Йу йени чдо хер т<br>мирсёардхур.                                       |

|                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| Кога ще го/й/ете<br>отново?           | Kur do të vini<br>përsëri?             | Кур до т вни<br>пърсърй?                |
| Кога ще ви Вудя<br>отново?            | Kur do të ju shoh<br>përsën?           | Кур до т йу шох<br>пърсърй?             |
| Доволен (говорна)<br>ли сте от ...?   | A je i/e kënaqur nga ...?              | А ѝе и/е кьнăч'ур нга ...?              |
| Много съм доволен<br>(говорна) от ... | Jam shumë i/e<br>kënaqur nga ...       | Йам шум и/е<br>кьнăч'ур нга ...         |
| престоя ми тук<br>срещата с ...       | qëndrimitim tim këtu<br>takimin me ... | ч'ъндриймин тим кьт'у<br>такимин ме ... |
| посещението в ...                     | viziten në ...                         | визйт'ън н ...                          |
| Ще ви телефонирам.                    | Do të ju telefonoj.                    | До т йу телъфондой.                     |
| Ще ви изпратя факс.                   | Do të ju dërgoj një faks.              | До т йу дъргой нь факс.                 |
| Ще ви пиша.                           | Do të ju shkruaj.                      | До т йу шкруай.                         |



**Семейство,**  
**рогнунни**

**Famija,**  
**farefisi**

**Фамилья,**  
**фарефуси**

➔ Аз съм ...

женен  
разведен  
вдоговец  
неженен, ерген  
омъжена  
разведена  
вдоговица  
неомъжена

Унë jam ...

i martuar  
i ndarë  
vejain; vejushë  
beqar  
e martuar  
e ndarë  
e ve; vejushë  
beqare

Ун йам ...

и мартуар  
и ндар  
вей'аи; вей'уш  
беч'ар  
е мартуар  
е ндар  
е ве; вей'уш  
беч'аре

➔ Колко деца имате?

Имате лу ...?  
братя и сестри  
момчета  
момчета

Sa fëmijë keni?

A keni ...?  
vëllezër dhe motra  
djem  
vajza

Са фьмийë кени?

A këni ...?  
вълëзър дхе мотра  
дйем  
вайза

## ОБЩУВАНЕ

|                        |                        |                       |
|------------------------|------------------------|-----------------------|
| Имам (umame) ...       | Kam (kəmi) ...         | Kam (kəmi) ...        |
| егно гетеме (... геца) | нјѐ fəmiј (... fəmiјə) | нь фьмий (... фьмийь) |
| егин брат              | нјѐ vèlla              | нь вьла               |
| ... брата              | ... vèllezər           | вьлѐзър ...           |
| егна сестра            | нјѐ motər              | нь мотър              |
| ... сестру             | ... motra              | ... мотра             |
| егно момче             | нјѐ djal               | нь дјалъ              |
| ... момчета            | ... djem               | ... дјѐм              |
| егно момиче            | нјѐ vajzə              | нь вайз               |
| ... момичета           | ... vajza              | ... вайза             |
| Децата мавку лу са     | Fəmiјət janə tē        | Фьмийѣт ѝан т         |
| улу голѐму?            | vegjəl apo tē rritur?  | вѐджъль апо т рритур? |
| Имам (Njama) ...       | Kam (Nuk kam) ...      | Кам (нук кам) ...     |
| геца                   | fəmiјə                 | фьмийь                |
| братя и сестру         | vèllezər dhe motra     | вьлѐзър дхе мотра     |
| баца, мајка            | babə, nənə             | баб, ны               |
| рогитѐму               | prinđərit              | приндърит             |
| На колко години е ...? | Sa vjəç əshtë ...?     | Са вјѐч ѡшт ...?      |
| гетѐмо бу              | fəmiја juaj            | фьмийа ѝѡай           |
| синът бу               | djalј juaj             | дјалъ ѝѡай            |
| гъщѐра бу              | vajza juaj             | вайза ѝѡай            |



Toй (тя) е  
на сегем гогини.

Ai (ajo) është  
shtëtë yjeç.

аи (айо) њшт  
штат вјеч.

Рогителните му са  
живи оце (са починали).  
Жиџ-а е само  
баца му (майка му).

Prindërit e mi janë  
gjallë (vdekur).  
Gjall është vetëm  
baba i m (nëna ime).

Приндџрит е ми њан  
дџал (вдекур).  
Дџал њшт вѣтџм  
бабаи им (нѣна њме).



семејство  
рогителн  
баца  
таатко  
мајка  
мамо  
син  
гџацџа  
брат  
сестра

familj/e,-a  
rindërit  
babi, babush  
nënë  
tata  
djalë,-i  
vajzë,-a; bijë,-a  
vëll/a-i  
motër -ra

фамилџ/е,-а  
приндџр-ит  
баџи, баџуш  
нѣн  
мама  
дџаџлџ/џ,-и  
ваџз/џ,-а; бџџ/џ,-а  
вџл/џ-и  
мџт/џр-ра



|              |  |  |
|--------------|--|--|
| сърпуз       | bashkëshort-i, burr/ë,-i;                        | башкышорт-и; бурр/ь,-и                           |
| сърпуза      | bashkëshort/e,-ja;<br>grua-ja                    | башкышорт/е,-еа;<br>әдүә-еа                      |
| мъж          | burr/ë,-i  | бурр/ь,-и  |
| жена         | grua-ja  | грюә-йә  |
| ядро         | (baba) gjysh-i                                   | (баба) дж'юш-и                                   |
| баба         | gijsh/e,-ja                                      | дж'юш/е,-йә                                      |
| внук         | nip-i  | нип-и  |
| внучка       | mbes/ë,-a  | мбес/ь,-а  |
| внуци        | nipër-it   | нипър-ит   |
| гете, геця   | fëmij/ë,-a; fëmijë                               | фымий/ь,-а; фымийъ                               |
| момче        | djal/ë,-i;                                       | дйәль/ь,-и;                                      |
| момиче       | mashkull-i,qin-i                                 | машкул-и,ч'үн-и                                  |
| зет          | vajz/ë,-a; cusc/ë,-a;                            | вәйз/ь,-а; цуц/ь,-ә;                             |
| булка, снаха | gosc/ë,-a; çik/ë,-a<br>dhënd/ër,-ri<br>pus/e,-ja | гòц/ь,-а; чик/ь,-а<br>дх'энд/ьр,-ри<br>нүс/е,-йә |



|                     |                            |                          |
|---------------------|----------------------------|--------------------------|
| гевер, шуреј        | куп/ат-и                   | кун/ат-и                 |
| зъва, багуръза      | купат/ѐ,-а                 | кунат/ъ-а                |
| свекър, тъст        | вјех/ѣт-гѣ                 | вјех/ърр-рри             |
| свекърѡа, тъца      | вјех/ѣт-гѣа                | вјех/ърр-рра             |
| чучо, Вуйчо         | дај/ѐ,-а; хѡахѡа-и         | дѡй/ъ,-а; дѡдѡѡа-и       |
| лѡлѡ, Вуйна         | тез/ѐ,-ја; ѡал/ѐ,-а        | тез/ѐ-ѡа; хѡл/ъ,-а       |
| плѡменник           | пѣр-и                      | нѣл-и                    |
| плѡменница          | мѡес/ѐ,-а                  | мѡес/ъ,-а                |
| браговѡег           | кушѣт-гѣ                   | кушър-ри                 |
| браговѡегѡа         | кушѣт-гѣа                  | кушърѣ-ра                |
| пърѡѡ, ѡтори, трѡти | и/ѐ парѣ;и/ѐ дѡтѣ;и/ѐ тетѣ | и/ѐ пар;и/ѐ дѡт;и/ѐ трѡт |
| ... братовѡегѡ      | кушѣтѣнѣ                   | кушърѣнѡ                 |
| кум, кръстник       | кумѡаг-и                   | кумѡаг-и                 |
| кумѡѡѡа, кръстница  | кумѡаг-а                   | кумѡаг-а                 |
| зогеник             | и фејѡаг-и                 | и фејѡаг-и               |
| зогениѡа            | ѐ фејѡаг-а                 | ѐ фејѡаг-а               |

**Страни,  
народи, езици**

**Vendet,  
rorujt, gjuhët**

**Vëndet,  
pòlquyt, gj'ùxh't**

➡ От къде сте?

Nga jeni?

Nga йèни?

От коя страна сте?

Nga cili vend jeni?

Nga цылъи вèнд йèни?

От къде проуизхожгаш?

Nga e këni prejardhjen?

Nga e këni прейàрдхйèн?

➡ Аз съм от ...

Unë jam nga ...

Ун'ям нга ...

Ние сме от ...

Ne jemi nga ...

Не йèми нга ...

България

Bullgaria

Булгàрия

Албания

Shqipëria

Шч'ип'ля

Той (тя) е от ...

Ai (ajo) është nga ...

Аи (айò) ъшт нга ...

Австрия

Austria

Аустрия

Република Албания

Republika e Shqipërisë

Републ'ика е Шч'ип'ляйс

Англия

Anglia

Англиа

Белгия

Belgjika

Белъдж'ика

Германия

Gjermania

Дж'ерман'ия

Гърция

Grecia

Греч'ия

Дания

Danimarka

Данимàрка



|                                     |  |                                       |
|-------------------------------------|--|---------------------------------------|
| Испания                             | Spaña                                    | Спàния                                |
| Италия                              | Italia                                   | Италия                                |
| Канада                              | Canada                                   | Канада                                |
| Кипър                               | Cipro                                    | Чипр                                  |
| Косово                              | Kosovo                                   | Косова                                |
| Куба                                | Cuba                                     | Куба                                  |
| Македония                           | Macedonia                                | Македония                             |
| Полша                               | Polska                                   | Полония                               |
| Португалия                          | Portugal                                 | Португалия                            |
| Румъния                             | Romania                                  | Румания                               |
| Русия                               | Russia                                   | Русия                                 |
| Словакия                            | Slovakia                                 | Словакия                              |
| Словения                            | Slovenia                                 | Словения                              |
| САЩ (Съединени<br>американски щати) | USA (Shetets e<br>Bashkiara te Amerikes) | ШБА (Штѐтет е<br>Башкуара т Америкъс) |
| Сърбия                              | Serbia                                   | Сербия                                |
| Турция                              | Turki                                    | Туркия                                |
| Украйна                             | Ukraine                                  | Украина                               |
| Франция                             | France                                   | Франция                               |
| Холандия                            | Holland                                  | Холанда                               |
| Хърватско                           | Kroatia                                  | Кроация                               |

## ОБЩУВАНЕ

|                       |                 |               |
|-----------------------|-----------------|---------------|
| Чехия                 | Čekia           | Чехия         |
| Швейцария             | Zvicerä         | Звицера       |
| Швеция                | Suedia          | Сведия        |
| Япония                | Japonia         | Япония        |
| Черна гора            | Mali i Zi       | Малъи и Зи    |
| Кавба                 | Čfarë           | Чфар          |
| народност имате?      | kombësi keni?   | комбъси кени? |
| Вие албанец (албанка) | A jeni shqiptar | А йени шчитар |
| ли сте?               | (shqiptarë)?    | (шчитарë)?    |



|                |                     |                    |
|----------------|---------------------|--------------------|
| Не, не съм ... | Jo, unë nuk jam ... | Йо, ун нук йам ... |
| Да, аз съм ... | Po, une jam ...     | По, ун йам ...     |
| булгарин       | bulgar              | булгар             |
| българка       | bulgare             | булгарë            |
| албанец        | shqiptar            | шч'иптар           |
| албанка        | shqiptarë           | шч'иптарë          |

|                 |                    |                  |
|-----------------|--------------------|------------------|
| Toj (таj) е ... | Ai (ajò) është ... | Аи (айò) ъшт ... |
| американец,-ка  | amerikan,-e        | американ,-е      |
| англичанин,-ка  | anglez,-e          | англвëз,-е       |
| арабин,-бика    | arab,-e            | араб,-е          |



|                  |                      |                        |
|------------------|----------------------|------------------------|
| германец,-ка     | gjermaп,-e           | дж'ерма̀н,-е           |
| италианец,-ка    | italiaп,-e           | италия̀н,-е            |
| испанец,-ка      | spanjoll,-e          | спаййо̀л,-е            |
| косовар,-ка      | kosovar,-e           | косова̀р,-е            |
| китаец,-ўка      | kinez,-e             | кине́з,-е              |
| румънец,-ка      | rumun,-e             | руму̀н,-е              |
| руснак, рускиня  | rus,-e               | ру́с,-е                |
| турчин, туркиня  | turk,-esh            | турк,-еш               |
| унгарец,-ка      | hungarez,-e          | хунга́ре́з,-е          |
| французин,-ойка  | francez,-e           | фра́нцё́з,-е           |
| цуганин,-ка      | cigari,-e; gabel,-e; | цига̀н,-е; габе́ль,-е; |
|                  | magjup,-e            | мадж'у̀п,-е            |
| шве́йцарец,-ка   | zvicran,-e           | звйцра̀н,-е            |
| швед,-ка         | suedez,-e            | суде́з,-е              |
| сърбин, сръбкиня | serb,-e              | се́рб,-е               |
| японец,-ка       | japonez,-e           | япо́не́з,-е            |
| черногорец,-ка   | malaz/ez,-eze        | малва́з/е́с,-езе       |